

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
 - **Denumire comercială:** Kids Care
 - Nr. articol: 602635
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

 - **Utilizarea materialului / a preparatului :** Tratamentele apei din piscina
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
 - **Producător/furnizor:**

Producător:
Chemoform AG
Heinrich-Otto-Str. 28, D-73240 Wendlingen

Importator:
Chemoform România S.R.L.
Str. Armenească nr. 33 / București
Tel./fax: +040-21-242 05 94
E-mail: office@chemoform.ro
 - **Informații asigurate de:** datenblatt@chemoform.com
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

INSTITUTUL NATIONAL DE SANATATE PUBLICA ROMANIA
Phone. 021 318 36 06 (from 8:00 till 15:00)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
 - **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS09 mediu

Aquatic Acute 1 H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

Aquatic Chronic 1 H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
 - **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
 - **Pictograme de pericol**



GHS09

- **Cuvânt de avertizare** Atenție
- **Fraze de pericol**

H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- **Fraze de precauție**

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P273 Evitați dispersarea în mediu.
P391 Colectați scurgerile de produs.
P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

Fișa cu date de securitate

conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 1)

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

• 3.2 Amestecuri

• **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

• Componente periculoase:

25988-97-0 Polimer de N-metilmelanamină (EINECS 204-697-4 cu (clorometil)-oxiran (EINECS 203-439-8)/Clorură 28% de amoniu cuaternar polimerică | Polimer

⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Acute Tox. 4, H302

• **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

• 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

• Indicații generale:

A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.

În caz de respirație neregulată sau de blocaj respiratoriu trebuie practică respirația artificială.

Persoanele contaminate trebuie expuse la aer curat.

Pacientul trebuie ținut acoperit, în poziție culcat, într-un loc cald.

Simptomele de otrăvire pot apărea după multe ore, din acest motiv este necesară supravegherea atentă a unui medic pentru cel puțin 48 de ore după accident.

• după inhalare:

Pacientul trebuie transportat la aer curat și culcat la pământ.

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și administrat oxigen; este necesară intervenția medicului.

În caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

• după contactul cu pielea:

Trebuie spălat imediat cu apă.

În caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

• după contactul cu ochii:

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.

Trebuie chemat imediat medicul.

• după înghițire:

Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.

Trebuie băută multă apă și respirat aer curat. Este necesară intervenția imediată a medicului.

Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.

• 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

• 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

• 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

• Extinctorul potrivit:

Jet de apă

Spumă

Pulbere dizolvabilă

Dioxid de carbon

• Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:

Jet de apă

• 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.

În caz de incendiu se pot forma:

Monoxidul de carbon (CO)

Oxidul de azot (NOx)

• 5.3 Recomandări destinate pompierilor

• Mijloace de protecție specifice:

Trebuie folosit echipamentul de protecție integrală.

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

• Alte indicații

Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

(Continuare pe pagina 3)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 2)

Reziduurile rămase după incendiu trebuie eliminate în conformitate cu legea și apa contaminată poate fi folosită pentru stingere.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Persoanele trebuie îndepărtate și menținute în partea protejată împotriva vântului.
Risc de alunecare considerabil datorită pierderii de conținut și spargerii produsului.
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.
În cazul accesului în rețeaua de canalizare sau de aprovizionare cu apă, trebuie informate imediat autoritățile responsabile.
Este necesară diluarea cu multă apă.
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Rezervoarele trebuie ținute închise ermetic.
Produsul se va proteja de căldură și de razele solare.
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Trebuie evitată formarea de aerosol.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:** Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
 - Condiții pentru depozite și rezervoare:
Produsul se va păstra numai în ambalajul original.
Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.
 - Indicații cu privire la stocarea mixtă: Nu este necesar.
 - Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:
A se proteja de îngheț.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
Rezervoarele se vor închide ermetic.
 - Clasa de stocare: 12
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
 - Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:
A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.
A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.
A se îndepărta imediat hainele contaminate.
A se spăla minile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A se evita contactul cu ochii și pielea.
 - Mască de protecție: Nu este necesară.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate

conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 3)

- **Protecția mâinilor:**
Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.
În absența testelor nu pot fi date recomandări privind materialul de mănuși pentru produs / preparat / amestec chimic.
Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.
- **Material pentru mănuși**
Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**
Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- Pentru un contact de durată sunt potrivite mănușile din următoarele materiale: Mănuși de cauciuc.
- Nu sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:
Mănuși din stofă groasă.
Mănuși de piele.
- **Protecția ochilor:**



Ochelari de protecție bine închisi.

- Protecție corporală: echipament de protecție lejer.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
 - Formă: lichid
 - Culoare: albastru
- **Miros:** caracteristic
- **Valoare pH la 20 °C:** 5,7
- **Schimbare de stare de agregare**
 - Punct de topire/Interval de topire: ca. 0 °C
 - Punct de fierbere/Interval de fierbere: 100 °C
- **Punct de inflamabilitate:** neaplicabil
- **Temperatură de aprindere:** 100 °C
- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Produsul nu este explozibil.
- **Presiune vaporică la 20 °C:** 23 hPa
- **Densitate la 20 °C:** 1,044 g/cm³
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - Apa: se amestecă complet
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** -3,13
- **Viscozitate:**
 - dinamică: Nedefinit.
 - cinematică: Nedefinit.
- **Nivelul solventului:**
 - Solvent organic: 0,0 %
 - VOC (EC) 0,00 %
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate

conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 4)

- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**
25988-97-0 60 % Polimer de N-metilmetanamină (EINECS 204-697-4 cu (clorometil)-oxiran (EINECS 203-439-8)/Clorură de amoniu cuaternar polimerică | Polimer
 Oral LD50 1672 mg/kg (rat)
 Dermal LD50 > 2000 mg/kg (rabbit)
- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
 Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
 Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:**
25988-97-0 Polimer de N-metilmetanamină (EINECS 204-697-4 cu (clorometil)-oxiran (EINECS 203-439-8)/Clorură de amoniu cuaternar polimerică | Polimer
 EC50 0,14 mg/l (daphnia)
 LC50 0,077 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Regenbogenforelle))
25988-97-0 60 % Polimer de N-metilmetanamină (EINECS 204-697-4 cu (clorometil)-oxiran (EINECS 203-439-8)/Clorură de amoniu cuaternar polimerică | Polimer
 EC50 0,09 mg/l (Selenastrum capricornutum (Grünalge))
- **12.2 Persistență și degradabilitate** ușor biodegradabil
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Efecte toxice pentru mediu:**
- **Observație:** Foarte otrăvitor pentru pește.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
 Clasa de pericol pentru ape 3 (Autoclasificare): foarte periculos
 A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare, nici măcar în mici cantități.
 Pericol pentru apele potabile chiar în cazul scurgerii unei mici cantități de produs în subsol.
 Toxici pentru pești și vegetația acvatică.
 foarte otrăvitor pentru organismele acvatice
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

RO

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate

conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

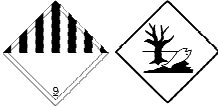
Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:**
Ambalajul poate fi refolosit după curățare sau se poate recicla materialul component.
Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.
- Detergent recomandat: Apă, eventual cu adăugare de detergent.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN3082
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 3082 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDĂ, N.S.A. (N,N-Dimethyl-2-hydroxypropylammoniumchlorid (polymer))
- **IMDG** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (N,N-dimethyl-2-hydroxyammonium chloride (polymer)), MARINE POLLUTANT
- **IATA** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (N,N-dimethyl-2-hydroxyammonium chloride (polymer))
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR, IMDG, IATA**
- 
- **Clasa** 9 Substanțe și obiecte periculoase diverse
- **Lista de pericol** 9
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Da
- **Marcarea specială (ADR):** Simbol (pește și copac)
- **Marcarea specială (IATA):** Simbol (pește și copac)
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Simbol (pește și copac)
- **Nr. Kemler:** Atenție: Substanțe și obiecte periculoase diverse
- **Nr. EMS:** 90
- **Stowage Category** F-A,S-F
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC** A
- **Transport/alte informații:** neaplicabil
- **ADR**
- **Cantități exceptate (EQ):** E1
- **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)** 5L
- **Cantități exceptate (EQ)** Cod: E1
- Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml
- Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 1000 ml
- **Categoria de transport:** 3
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** E

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate

conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 13.09.2016

Numărul versiunii 11

data de actualizare: 13.09.2016

Denumire comercială: Kids Care

(Continuare pe pagina 6)

- IMDG
- Limited quantities (LQ)
- Excepted quantities (EQ)

5L

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

- UN "Model Regulation":

UN 3082 SUBSTANȚĂ PERICULOASĂ DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDĂ, N.S.A. (N,N-DIMETHYL-2-HYDROXYPROPYLAMMONIUMCHLORID (POLYMER)), 9, III

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Directiva 2012/18/UE**
- Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior 100 t
- Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior 200 t
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- principiile relevante

H302 Nociv în caz de înghițire.

H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.

- Abrevieri și acronime:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

Acute Tox. 4: Toxicitate acută – Categoria 4

Aquatic Acute 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol acut pentru mediul acvatic – Categoria 1

Aquatic Chronic 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol pe termen lung pentru mediul acvatic – Categoria 1

RO